

Kit de terminaison **AKO-52383** et instructions de montage Abschlusskit **AKO-52383** und Montageanweisungen

1- Utilisation

Ce kit est utilisé pour protéger et isoler les extrémités froides de raccordement et l'extrémité finale des câbles chauffants :

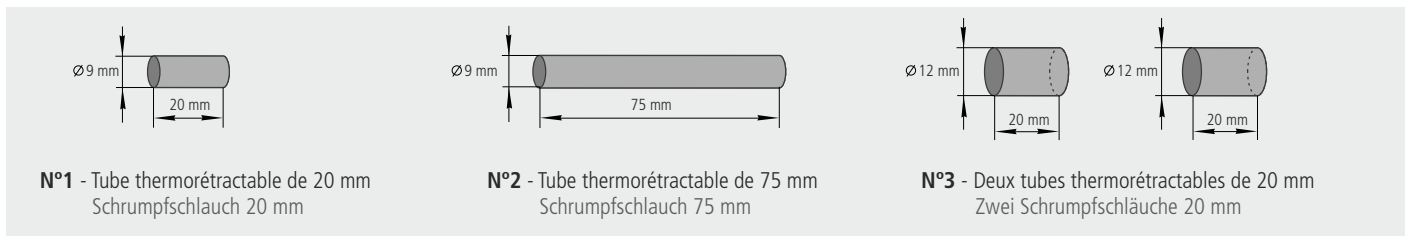
AKO-5234 **AKO-52342** **AKO-52346**
AKO-52341 **AKO-52344**

La température d'exposition maximale est de 70 °C.

Outre les instructions de cette fiche technique, l'utilisation du kit avec le câble correspondant doit être conforme aux « instructions générales de sécurité pour l'installation de câbles chauffants parallèles à puissance/m constante » (feuille techniques 7210H000).

2- Caractéristiques / Merkmale

Composition du kit / Bestandteile des Kits



N°1 - Tube thermorétractable de 20 mm
Schrumpfschlauch 20 mm

N°2 - Tube thermorétractable de 75 mm
Schrumpfschlauch 75 mm

N°3 - Deux tubes thermorétractables de 20 mm
Zwei Schrumpfschläuche 20 mm

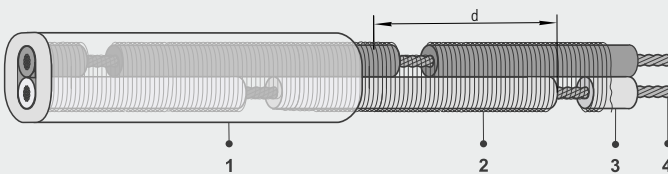
Feuille technique 5238H303 pour kit de terminaison et instructions d'installation.
Pour les câbles chauffants **AKO-5234**, **AKO-52342**, **AKO-52344** et **AKO-52346**, les tubes **N° 1** et **N° 2** sont utilisés.
Pour le câble chauffant **AKO-52341**, les tubes **N° 1**, **N° 2** et **N° 3** sont utilisés.

Technische Anweisung 5238H303 für Abschlusskit und Montageanweisungen.
Für Heizkabel **AKO-5234**, **AKO-52342**, **AKO-52344** und **AKO-52346** werden die Schläuche **Nr. 1** und **Nr. 2** verwendet.
Für das Heizkabel **AKO-52341** werden die Schläuche **Nr. 1**, **Nr. 2** und **Nr. 3** verwendet.

Description du câble chauffant / Beschreibung des Heizkabels

AKO-5234, AKO-52342, AKO-52344, AKO-52346

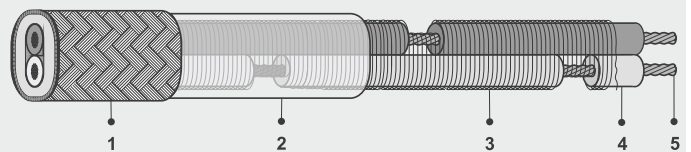
Longueur de la zone d'échauffement / Abstand zwischen Kontakten (d):
595 mm
500 mm (**AKO-52346**)



- 1 Isolation / Isolierung
- 2 Conducteur de chauffage / Heizleiter
- 3 Isolation des conducteurs / Isolierung der Leiter
- 4 Conducteurs / Leiter

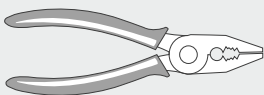
AKO-52341

Longueur de la zone d'échauffement / Abstand zwischen Kontakten : 595 mm

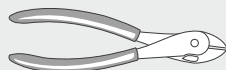


- 1 Tresse métallique / Metallgeflecht
- 2 Isolation / Isolierung
- 3 Conducteur de chauffage / Heizleiter
- 4 Isolation des conducteurs / Isolierung der Leiter
- 5 Conducteurs / Leiter

Outils nécessaires / Notwendige Werkzeuge



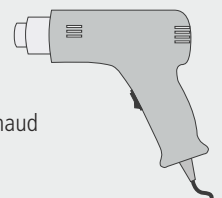
Pinces
Zange



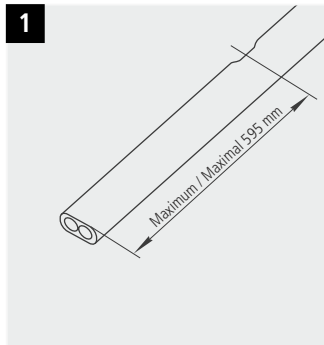
Pince coupante
Drahtschere



Couperet
Messer



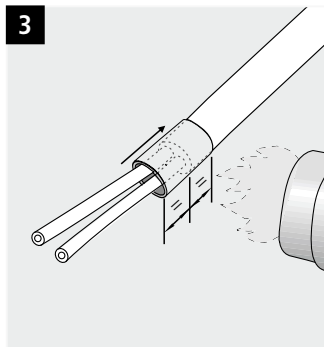
Pistolet à air chaud
Heißluftpistole

3- Instructions de montage pour les câbles : **AKO-5234, AKO-52342, AKO-52344, AKO-52346**Montageanweisung für Kabel: **AKO-5234, AKO-52342, AKO-52344, AKO-52346****Extrémité froide de connexion / Kaltes Anschlussende**

1

Couper le câble au moins à 595 mm (500 mm pour le câble **AKO-52346**) du premier contact (fente).

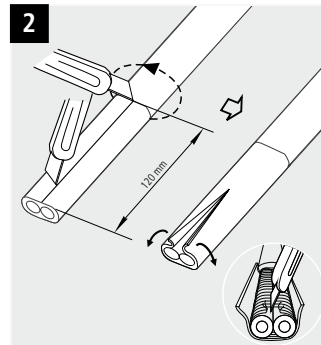
Das Kabel maximal 595 mm (500 mm für Kabel **AKO-52346**) vom ersten Kontakt (Vertiefung) durchtrennen.



3

Placer le tube thermorétractable n° 1 comme indiqué et rétracter.

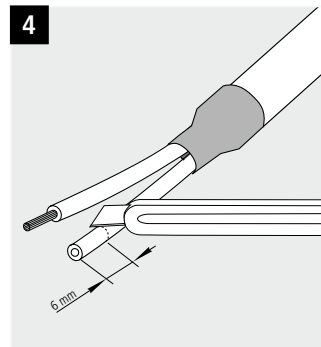
Den Schrumpfschlauch Nr. 1 wie gezeigt anbringen und schrumpfen.

Extrémité finale / Endabschnitt

2

Couper 120 mm d'isolation. **Pour extraire l'isolation, il faut la couper partiellement sur tout son contour et la plier des deux côtés jusqu'à ce qu'elle se sépare.** Couper le conducteur de chauffage de façon à ce que son extrémité soit sous l'isolation.

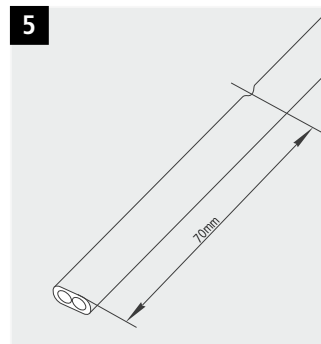
120 mm abisolieren. **Zum Entfernen der Isolierung muss sie teilweise am gesamten Umfang eingeschnitten und dann zu beiden seiten gebogen werden, bis sie sich ablöst.** Den Heizleiter so durchtrennen, dass sein Ende unterhalb der Isolierung liegt.



4

Laisser 6 mm non isolés sur les conducteurs.

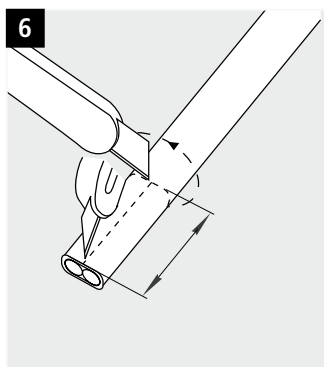
An den Leitern 6 mm ohne Isolierung belassen.



5

Couper le câble à 70 mm du premier contact (fente).

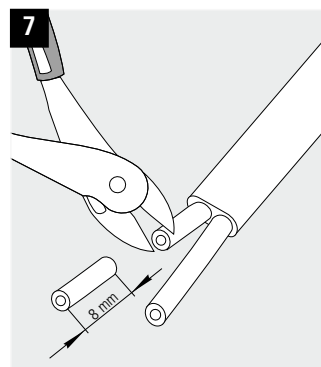
Das Kabel 70 mm vom ersten Kontakt (Vertiefung) durchtrennen.



6

Couper 16 mm d'isolation. **Pour extraire l'isolation, il faut la couper partiellement sur tout son contour et la plier des deux côtés jusqu'à ce qu'elle se sépare.** Couper le conducteur de chauffage de façon à ce que son extrémité soit sous l'isolation.

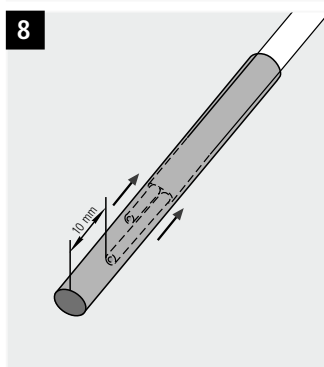
16 mm abisolieren. **Zum Entfernen der Isolierung muss sie teilweise am gesamten Umfang eingeschnitten und dann zu beiden seiten gebogen werden, bis sie sich ablöst.** Den Heizleiter so durchtrennen, dass sein Ende unterhalb der Isolierung liegt.



7

Couper un des conducteurs à 8 mm.

Einen der Leiter um 8 mm kürzen.

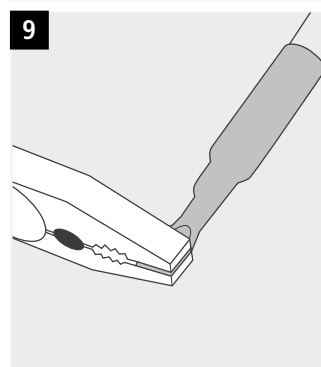


8

Placer le tube n° 2 comme indiqué et rétracter.

Passer **immédiatement** au point 9. Den Schrumpfschlauch Nr. 2 wie gezeigt anbringen und schrumpfen.

Sofort mit Punkt 9 weitermachen.



9

Appuyer sur l'extrémité du tube n° 2 jusqu'à ce qu'elle soit collée et étanche.

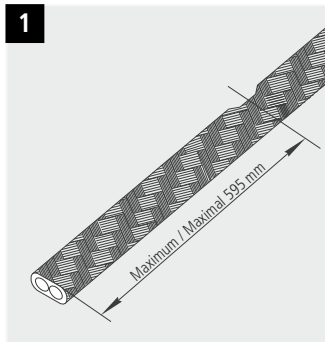
Das ende des Schlauchs Nr. 2 zusammenpressen, bis es verklebt und versiegelt ist.



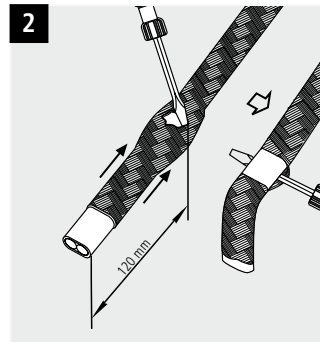
4- Instructions de montage pour les câbles : AKO-52341

Montageanweisung für Kabel: AKO-52341

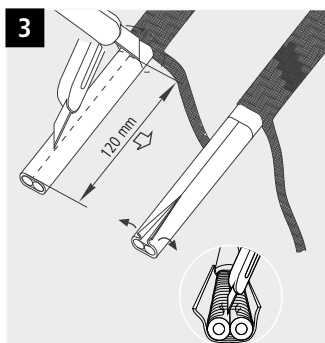
Extrémité froide de connexion / Kaltes Anschlussende



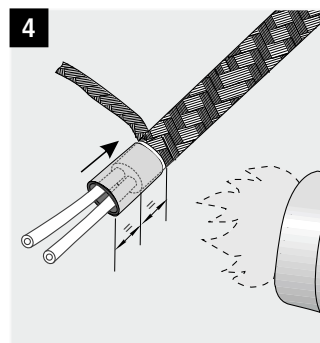
1 Couper le câble au maximum à 595 mm du premier contact (fente).
Das Kabel maximal 595 mm vom ersten Kontakt (Vertiefung) durchtrennen.



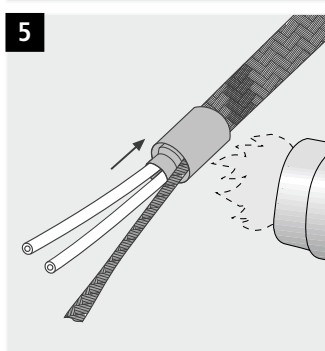
2 Rétracter la tresse pour qu'elle augmente en diamètre et se desserre.
Réaliser une ouverture à 120 mm.
Extraire le câble.
Das Geflecht zurückziehen, damit es seinen Durchmesser vergrößert und locker ist.
Eine Öffnung von 120 mm anfertigen.
Das Kabel herausnehmen.



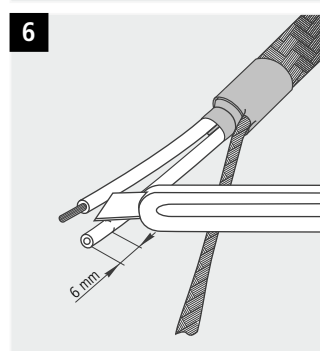
3 Couper 120 mm d'isolation. **Pour extraire l'isolation, il faut la couper partiellement sur tout son contour et la plier des deux côtés jusqu'à ce qu'elle se sépare.** Couper le conducteur de chauffage de façon à ce que son extrémité soit sous l'isolation.
120 mm abisolieren. **Zum Entfernen der Isolierung muss sie teilweise am gesamten Umfang eingeschnitten und dann zu beiden Seiten gebogen werden, bis sie sich ablöst.** Den Heizleiter so durchtrennen, dass sein Ende unterhalb der Isolierung liegt.



4 Placer le tube thermorétractable n° 1 comme indiqué et rétracter.
Den Schrumpfschlauch Nr. 1 wie gezeigt anbringen und schrumpfen.

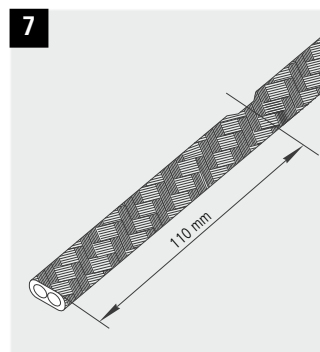


5 Placer le tube thermorétractable n° 3 comme indiqué et rétracter.
Den Schrumpfschlauch Nr. 3 wie gezeigt anbringen und schrumpfen.

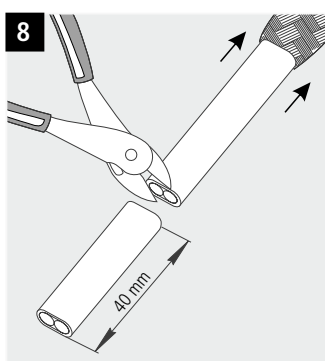


6 Laisser 6 mm non isolés sur les conducteurs.
An den Leitern 6 mm ohne Isolierung belassen.

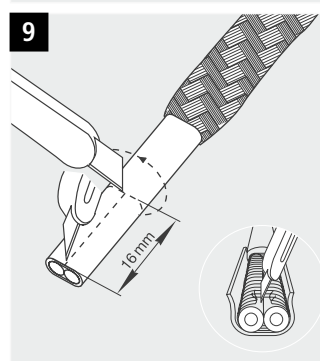
Extremo final / End seal



7 Couper le câble à 110 mm du premier contact (fente).
Das Kabel 110 mm vom ersten Kontakt (Vertiefung) durchtrennen.

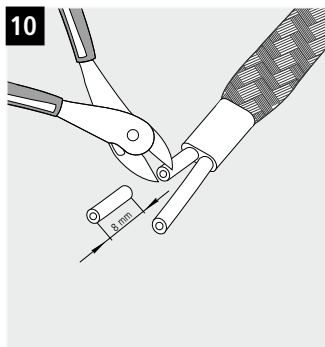


8 Retirer la tresse en arrière.
Couper 40 mm de câble.
Das Geflecht zurückziehen.
Das Kabel 40 mm kürzen.

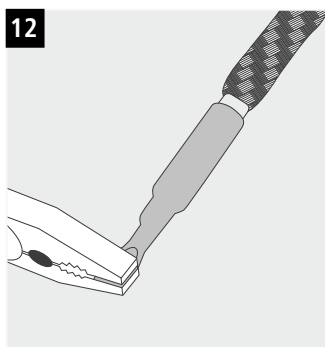


9 Couper 16 mm d'isolation. **Pour extraire l'isolation, il faut la couper partiellement sur tout son contour et la plier des deux côtés jusqu'à ce qu'elle se sépare.** Couper le conducteur de chauffage de façon à ce que son extrémité soit sous l'isolation.
16 mm abisolieren. **Zum Entfernen der Isolierung muss sie teilweise am gesamten Umfang eingeschnitten und dann zu beiden Seiten gebogen werden, bis sie sich ablöst.** Den Heizleiter so durchtrennen, dass sein Ende unterhalb der Isolierung liegt.

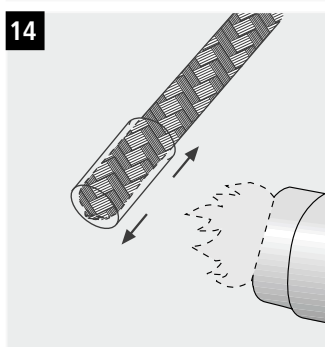




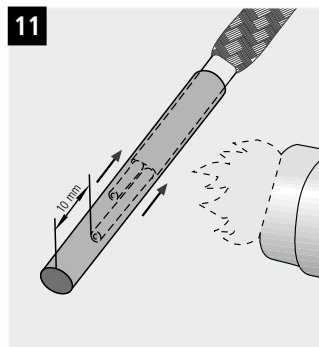
10 Couper un des conducteurs à 8 mm.
Einen der Leiter um 8 mm kürzen.



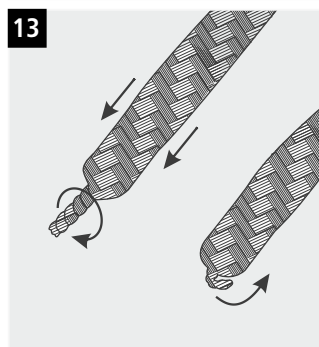
12 Appuyer sur l'extrémité du tube n° 2 jusqu'à ce qu'elle soit collée et étanche.
Das Ende des Schlauchs Nr. 2 zusammenpressen, bis es verklebt und versiegelt ist.



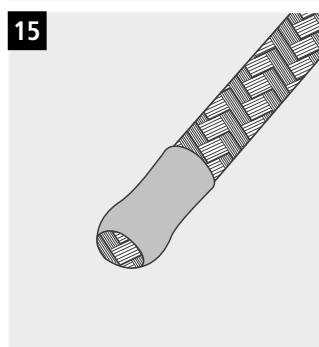
14 Placer un tube n° 3 comme indiqué et rétracter.
Den Schrumpfschlauch Nr. 3 wie gezeigt anbringen und schrumpfen.



11 Placer le tube n° 2 comme indiqué et rétracter.
Passer **immédiatement** au point 12.
Den Schrumpfschlauch Nr. 2 wie gezeigt anbringen und schrumpfen.
Sofort mit Punkt 12 weitermachen.



13 Récupérer la tresse jusqu'à ce que le tube n° 2 soit couvert.
Enrouler l'extrémité de la tresse et la plier.
Das Geflecht wieder anbringen, bis es über dem Schlauch Nr. 2 liegt.
Das Ende des Geflechts aufrollen und umbiegen.



15

